



がいこくじんそうだん
みえ外国人相談サポートセンター
Mie Consultation Center for Foreign Residents

TEL 080-3300-8077

<https://www.miefweb.org/mieco/>

にちようび きんようび
 日曜日～金曜日 9:00～17:00
 どようび しゆくじつ ねんまつねんし やす
 (土曜日、祝日、年末年始は休み)

Consulta profissional de emergência para estrangeiros

ポルトガル語
 Português

- * Há tradutor em seu idioma.
- * Ligue para fazer a reserva (até 5 dias antes)
- * A consulta será feita por telefone como medida de precaução do COVID-19.

- gratuito -

Consulta com advogado

Lawyer

Consultas sobre divórcio, acidente de trânsito, etc.

Consulta com psicoterapeuta

Psychotherapist

Consulta sobre depressão, não conseguir dormir, etc.

Consulta com consultor de Seguro Social

Labor and Social Security
Attorney

Consultas de problemas de trabalho, aposentadoria, seguro social, etc.

Consulta profesional de emergencia para extranjeros

スペイン語
 Español

- * Hay traductor en su idioma.
- * Llame para hacer reserva (hasta 5 días antes)
- * La consulta será por teléfono como medida de precaución de COVID-19.

- gratuito -

Consulta con abogado

Lawyer

Consultas sobre divorcio, accidente de tránsito, etc.

Consulta con psicoterapeuta

Psychotherapist

Consulta sobre depresión, no conseguir dormir, etc.

Consulta con consultor de Seguro Social

Labor and Social Security
Attorney

Consultas de problemas de trabajo, jubilación, seguro social, etc.

Pangmadalihan konsulta para sa mga Experto

フィリピン語
 Filipino

- * Mayroon Interpreter.
- * Magpareserba sa pamamagitan ng telepono (Bago ang 5 araw)
- * Makipag-ugnay sa pamamagitan ng telepono upang maiwasan ang pagkalat ng COVID 19.

- libre -

Konsulta sa abogado

Lawyer

Konsulta sa dibosyo, Aksidente sa trapiko at iba pa.

Konsulta sa Psychotherapist

Konsulta sa Pagka-depressed(lumbay), sa pag-iisip, hindi makatulog at iba pa.

Konsulta sa abogado sa paggawa at seguridad sa lipunan

Labor and Social Security
Attorney

Konsulta para sa seguridad sa lipunan, problema sa trabaho, pension.

きんきゅうせんもんそうだんかい

緊急専門相談会

日本語
 にほんご

- つうやく
 * 通訳がいます。

- でんわ よやく いつかまえ
 * 電話で予約してください (5日前まで)

- ひろ でんわ そうだん
 * コロナを広げないために、電話で相談をうけます。

むりよう
- 無料 -

べんごし
弁護士

Lawyer

りこん こうつうじこ ほうりつ そうだん
 離婚、交通事故などの法律についての相談。

りんしょうしんりし
臨床心理士

Psychotherapist

きぶん が こ ねむ ころろ そうだん
 気分が落ち込む、よく眠れないなどの心の相談。

しゃかいほけんろうむし
社会保険労務士

Labor and Social Security
Attorney

しごと ねんきん しゃかいほけん そうだん
 仕事のトラブル、年金、社会保険の相談。

こうえきざいだんほうじん みえけん こくさいこうりゅうざいだん

公益財団法人 三重県国際交流財団(MIEF)
Mie International Exchange Foundation



〒514-0009
 つしはどころちよう ばんち
 津市羽所町700番地
 アスト津3F



がいこくじんそうだん
みえ外国人相談サポートセンター
Mie Consultation Center for Foreign Residents

TEL 080-3300-8077

<https://www.miefweb.org/mieco/>

にちようび きんようび
 日曜日～金曜日 9:00～17:00
 どようび しゆくじつ ねんまつねんし やす
 (土曜日、祝日、年末年始は休み)

緊急专家咨询会

中国語
中文

- 免费咨询 -

- * 配有翻译
- * 请在五天前致电预约。
- * 为了防止新冠病毒的传染, 特设热线咨询。

律师咨询

Lawyer

可以咨询离婚、交通事故等相关法律内容。

心理咨询

Psychotherapist

心情低落, 难以入眠等的咨询。

社会保険咨询

Labor and Social Security
Attorney

可以咨询工作纠纷、养老金、社会保険等内容。

**TƯ VẤN CHUYÊN MÔN
KHẨN CẤP**

ベトナム語
Tiếng Việt Nam

- Miễn phí tư vấn -

- * Có phiên dịch.
- * Vui lòng gọi điện và đặt chỗ trước (trước 5 ngày)
- * Để corona chủng mới không lan rộng, chúng tôi nhận tư vấn qua điện thoại.

Luật sư

Lawyer

Chúng tôi nhận tư vấn các vấn đề pháp luật về: ly hôn, tai nạn giao thông.v.v.

**Chuyên viên tâm lý
học lâm sàng**

Psychotherapist

Tư vấn tâm lý : suy sụp tinh thần, khó ngủ.v.v.

**Chuyên viên lao
động bảo hiểm xã hội**

Labor and Social Security
Attorney

Chúng tôi nhận tư vấn cho các vấn đề như: rắc rối trong công việc, lương hưu, bảo hiểm xã hội.

Sunday

13:30～14:30

15:00～16:00

4/11

Lawyer

4/25

Lawyer

Psychotherapist

7/11

Lawyer

7/25

Lawyer

Psychotherapist

5/9

Lawyer

Labor and Social Security Attorney

5/30

Lawyer

Psychotherapist

8/8

Lawyer

Labor and Social Security Attorney

8/29

Lawyer

Psychotherapist

6/13

Lawyer

6/27

Lawyer

Psychotherapist

9/12

Lawyer

9/26

Lawyer

Psychotherapist

日本語 にほんご

英語 English

ポルトガル語 Português

スペイン語 Español

フィリピン語 Filipino

中国語 中文

韓国語 한국어

ベトナム語 Tiếng Việt Nam

ネパール語 नेपाली भाषा

インドネシア語 Bahasa Indonesia

タイ語 ภาษาไทย

こうえきざいだんほうじん みえけん こくさいこうりゅうざいだん

公益財団法人 三重県国際交流財団(MIEF)
Mie International Exchange Foundation



〒514-0009
 つしほどころちよう ばんち
 津市羽所町700番地
 アスト津3F